

Logi - Hitta boende

Esperanto

Kie mi povas trovi ___?

Fråga om vägen till olika former av boenden

...ĉambron por lui?

Typ av logi

...gastejon?

Typ av logi

...hotelon?

Typ av logi

...liton kaj matenmanĝon?

Typ av logi

...kampadejon?

Typ av logi

Kiel estas la prezoj tie?

Förhör dig om priserna

Portugisiska

Onde eu posso encontrar ___?

... um quarto para alugar?

... um hostel?

... um hotel?

... uma cama e café da manhã?

... uma área de camping?

Como são os preços por lá?

Logi - Boka

Esperanto

Ĉu vi havas disponeblajn ĉambrojn?

Fråga om boendet har några rum tillgängliga

Kiom kostas ĉambron por ___ persono(j)?

Fråga om priset för ett rum

Mi ŝatus rezervi ___.

Boka ett specifikt rum

... duoblan ĉambron.

Rum för två personer

Portugisiska

Você tem algum quarto vago?

Quanto custa um quarto para ___ pessoa/pessoas?

Eu gostaria de reservar ___.

... um quarto duplo.

... solan ĉambrom.
Rum för en person

... um quarto para solteiro.

... ĉambrom por ___ personoj.
Rum för X antal personer

... um quarto para ___ pessoa/pessoas.

... nefumantan ĉambrom.
Rum för icke-rökare

... um quarto para não fumante.

Mi ŝatus rezervi ĉambrom kun ____.
Be om ett rum med ytterligare bekvämligheter

Eu gostaria de reservar um quarto com ____.

... duobla lito.
säng för två

... um quarto com duas camas de solteiro.

... apartaj litoj.
enskilda sängar

... camas separadas.

... balkono.

... sacada.

... apuda banĉambro.
Rummet inkluderar ett privat badrum

... um banheiro contíguo.

... vido sur oceano.
Rummet har havsutsikt

... com vista para o oceano.

... ekstra lito.
Be om ytterligare en säng i rummet

... uma cama extra.

Mi ŝatus rezervi ĉambrom por ____
nokto(j)/semajno(j).
Boka ett rum för en specifik tidsperiod

**Eu gostaria de reservar um quarto para ____
noite(s)/semana(s).**

Ĉu vi havas specialajn ĉambrojn por handikapuloj?
Be om ett rum särskilt anpassat för handikappade

**Você possui quarto especial para pessoas com
deficiência?**

Mi estas alergia al ____ [polvo/hararaj bestoj]. Ĉu vi havas specialajn ĉambrojn havebla?

Be om ett särskilt rum p.g.a. allergier

Eu sou alérgico a ____ [poeira/pelos de animal]. Você tem algum quarto disponível?

Ĉu mi povas vidi la ĉambron?

Be om att få se rummet innan du bokar det

Posso ver o quarto primeiro?

Ĉu estas matenmanĝo inkluzivita?

Fråga om frukost är inkluderad i priset

O café da manhã está incluído?

Ĉu estas mantukoj/littuko inkluzivita(j)?

Fråga om priset inkluderar handdukar och sängkläder

Toalhas e lençóis de cama estão inclusos?

Ĉu estas dorlotbestoj permesitaj?

Fråga om husdjur är tillåtna

Animais de estimação são permitidos?

Ĉu vi havas parkumadgaraĝon?

Förhör dig om var du kan parkera din bil

Você tem espaço para garagem ou estacionamento?

Ĉu vi havas monŝrankon?

Förhör dig om var du kan förvara dina värdesaker

Você tem armários com cadeado/chave?

Logi - Under din vistelse

Esperanto

Kie mi povas trovi ĉambron nombro ____?

Be om anvisning om hur du tar dig till ett visst rum

Portugisiska

Onde eu encontro o quarto número ____?

La ŝlosilo por la ĉambro nombro ____, bonvolu!

Be om nyckeln till ditt rum

A chave para o quarto número ____, por favor.

Ĉu iu petis min?

Fråga om det finns några meddelanden till dig

Alguém perguntou por mim?

Kie mi povas subskribi por la ekskurso?

Fråga var man anmäler sig till en viss utflykt

Onde eu posso me inscrever para a excursão?

Kie mi povas fari telefonon?

Fråga var den allmänna telefonen finns

Onde eu posso fazer uma ligação?

Kiam estas matenmanĝo servita?

Fråga om vilken tid frukost serveras

Quando o café da manhã é servido?

Bonvolu vekigi min morgaŭ je ____.

Be om väckning

Por favor, me acorde amanhã às ____.

Ĉu vi povas voki taksion, bonvolu?

Be om att receptionen ringer efter en taxi

Você poderia chamar um taxi, por favor?

Ĉu mi povas uzi la interreto tie?

Förhör dig om möjligheterna att använda internet

Posso usar a internet aqui?

Ĉu vi rekomendas iun bonan restoracion proksime?

Be om förslag på bra restauranger

Você recomenda algum restaurante bom aqui perto?

Ĉu vi povas purigi mian ĉambro?

Be om att rummet städas

Você poderia limpar meu quarto?

Mi ne volas, ke la ĉambro estus purigita nun.

Be om att rummet städas senare

Eu não quero que o quarto seja limpo agora.

Ĉu vi povas alporti alian
litkovrilon/kapkusenon/tukon?

Be om ytterligare föremål

Você poderia trazer outra coberta/travesseiro/toalha?

Ĉu vi povas alporti tion al la lavejo por purigado?

Be om att ett visst klädesplagg eller sängkläder tvättas

Você poderia levar isto para a lavanderia para que seja limpo?

Mi ŝatus elpreni, bonvolu.

Informera om att du lämnar och vill betala räkningen

Eu gostaria de fazer o check out, por favor.

Ni vere ĝuis nian restadon ĉi tie.

Beröm hotellet medan ni checkar ut

Nós gostamos muito da nossa estadia aqui.

Logi - Klagomål

Esperanto

Portugisiska

Mi ŝatus alian ĉambron.
Be om ett annat rum

Eu gostaria de um quarto diferente.

La hejtado ne funkcias.
Uppllys om att uppvärmningen av rummet inte fungerar

O aquecimento não funciona.

La klimatizilo ne funkcias.
Uppllys om den trasiga luftkonditioneringen

O ar-condicionado não funciona.

La ĉambro estas tre bruema.
Uppllys om högt oljud på rummet

O quarto é muito barulhento.

La ĉambro odoras malbonan.
Uppllys om att rummet luktar illa

O quarto cheira mal.

Mi petis nefumanton ĉambron.
Klagomål

Eu pedi um quarto para não fumantes.

Mi petis ĉambron kun vido.
Klagomål

Eu pedi um quarto com vista para fora.

Mia ŝlosilo ne funkcias.
Uppllys om att din nyckel inte passar

Minha chave não funciona.

La fenestro ne malfermas.
Informera om att det inte går att öppna fönstret

A janela não abre.

La ĉambro ne estis purigita.
Informera om att rummet fortfarande är smutsigt

O quarto não foi limpo.

Estas musoj/ratoj/insektoj en la ĉambro.
Klagomål

Tem ratos/ratazanas/insetos no quarto.

Ne estas varma akvo.
Klagomål

Não tem água quente.

Mi ne ricevis mian telefonon.
Klagomål

Eu não recebi a ligação que deveria me acordar.

La fakturo estas tro ŝargita
Klagomål

Esta conta tem cobranças em excesso.

Mia najbaro estas tro laŭta.
Klagomål

Meu vizinho é muito barulhento.